

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star' UDUVIL, CHUNNAKAM

A Showpiece of a School Event

Circumstances led me to participate on Thursday (2 June 1983) in the Annual Dinner of the Uduvil Girls' College Advanced Level Students' Union. It occurred to me then how rarely I had joined in any College function at Uduvil during my years of service in the Diocese though I had been to several other government and private school functions. My first reaction at the Uduvil Dinner was one of pleasant surprise and some amazement at the standard and calibre of the students and colour and quality of the whole function. It took place in the main hall which was tastefully decorated and covers were laid for over a hundred guests. Every detail in the laying of the tables had been looked into with meticulous care — hand-made menu cards named for every diner the right size flower-vases, correct cutlery sparkling table-clothes and all. The President of the Union Miss Melo Sugunajah and the Secretary Miss S. Mahendran were at the entrance to receive the guests courteously and warmly, making every guest feel truly welcome. The smart and pretty Uduvil girls all were in their best and mixing coyishly with guests from Boys' Schools.

The four-course Dinner served was delicious and in plenty. But what delighted me more came after the dinner.

The Chief Guest Mrs. S. J. Somasunderam retired Principal of the College set the pace for the after-dinner speeches proposing the toast to the College. She spoke of two plus qualities of youth — that of daring to take risks and that of forming beautiful and lasting friendships. She commended them both to the girls and finished with the charge "Go forth into the world. Be of good courage. Honour all men". Miss C. V. Selliah the Principal in her reply referred to the yeomen service rendered by her predecessor to maintain the name and fame of the College.

The Vice-President of the Union Miss Priya Ariyaratnam just another Tamil medium Science student but a true-bred Uduvilite was till then enjoying her dinner quite relaxed and in the exciting company of male guests from sister schools. She took the floor without the slightest sign of nervousness and let go her toast to the guests clear and sensible, humorous and to the point. It was a treat to hear English spoken so effortlessly by a Jaffna school girl. Her toast was replied by Miss Chandrika Jeyarajah, herself an old Uduvilite but who had come as a guest representing Manipay Hindu Ladies' College. Equally confident and charming Chandu rose to the

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol. 143 JAFFNA, FRIDAY, 3rd JUNE, 1983 No. 22

RIGHTOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Western Music

Brahms Anniversary

Johannes Brahms (1833—1896), the German Composer's 150th Birth Anniversary was celebrated all over the world last month. He was born on May 7, 1833.

Over the BBC, an old recording of Brahms's voice and snatches of his piano playing was broadcast. Out of Brahms's 200 or so songs, the most famous is *Four Serious Songs*, with scriptural words composed during the last year of his life when he knew that he was dying of cancer.

Though he belonged to no religious denomination, he was a sincere Christian. The fourth and last of his "Four Serious Songs" was an abbreviated setting of the 13th Chapter of St. Paul's First Epistle to the Corinthians.

Brahms may have had it in mind, says Gervase Hughes, in his book *Great Composers* that its closing strain would serve as his epitaph: "But now abideth, faith, hope and charity, these three and the greatest of these is charity."

In 1877 the Cambridge University bestowed on him the Doctorate of Music. He refused to accept it. In 1889 he accepted Breslan's Degree of Doctor of Philosophy. He died on 3-4-1897.

occasion to the satisfaction of all her erstwhile teachers.

Miss Shanthi Navaratnam, yet another old Uduvilite and medical student at Vellore proposed the toast to the Union as a special guest at the function. She expressed sincere gratitude and loyalty to her alma mater in her well-delivered speech. The best of all was the final reply by the President Melo. Hers was of a class above school level in substance, delivery, pronunciation and enunciation — sheer entertainment in scintillating English.

The singing of the College song (the same that my mother used to sing to me some 35 years ago) lustily, by the old girls and members was a fitting finale.

My only regret after the dinner was that such a showpiece of a school event was strictly limited to students, teachers and old girls of Uduvil. There were of course a few boys who might have followed the speeches here and there. Even spouses of the teachers were not there to witness this achievement of which friends and well-wishers of the school would be proud and pleased. It could have been an opportunity to show the school to some prominent citizens and educationists, press reporters and perhaps parents too at least as paying guests on such a happy and proud occasion.

S. N. Sugunanathan.

Jaffna College Technical Institute Vaddukoddai

Post: Site Engineer cum Lecturer.

Field: Quantity Surveying & Draughtsmanship.

Qualification: Degree in Civil Engineering with experience in the above field

Or National Diploma in Technology in the above field with 10 years experience.

Salary: Total remuneration will be about Rs. 1800 to 2900/- per month all inclusive. A point on the scale may be offered.

Apply with full bio-data to:

Director, Jaffna College Technical Institute, Vaddukoddai before 22nd June, 1983.

Mr. C. Renganathan QC CHUNDIKULI OLD GIRLS' ASSOCIATION

GENERAL MEETING

in honour of

Mrs. G. E. S. Chelliah
(The Retiring Principal)

and

Mrs. L. P. Jeyaveerasingham
(The New Principal)

25th June 1983.

PROGRAMME

- 8 a.m. Service of Thanksgiving with Holy Communion. (Collection in aid of Jaffna Y. W. C. A. building fund)
- 9 a.m. Breakfast. Greetings.
- 10 a.m. Business meeting.

All old girls are welcome.

Husbands of old girls, old boys and their wives are invited to the function.

Mrs. P. Arurajah,
(President)

C. N. DevAnandhan,
(Hony. Secretary)

Wanted

Land with or without buildings to the extent of 5—10 lachams within Jaffna town.

Please write to:

The advertiser,
C/o Morning Star,
Vaddukoddai.

IN BRIEF

○ Professor Kailasapathy First Memorial Lecture, was delivered on 2-6-83 at the Sri Lanka Foundation by Professor A. K. Ramanujam of the Chicago University on the subject of "Culture acquired through Translation".

and to the teachers in charge of the two best teams from the outstations.

This year a Challenge Cup will also be presented by Mr. Suresh Melvani in memory of the late Karan Breckenridge to the school producing the best actor.



Sri Lanka Post Office
Inland: Rs. 50/- per year

FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

The Manager,
'Morning Star', Vaddukoddai.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

விறல்வ வார இதழ். [வெள்ளிநேரமும் வெளிவருவது.]
 " திது ஜனநத உயர்ந்தமும்; பாவம் எந்நக குகத்திக்கும் இழிவரம் "

மலர் 143] 3-6-1983 [இழ் 22

திருமறை அறிவு வளர வேண்டும்

கிறிஸ்தவ சமய வேத நூலாகிய திருமறை, இறைவனால் வானத்தி லிருந்து நமக்களிக்கப்பட்ட ஒரு நூல் அல்ல. அது, நம் விசுவாசத் தைக் கடைப்பிடித்து வாழும் சமுதாயத்தின் திருநூலாகும். இதுவே, கிறிஸ்தவ சமயத்தின் அடித்தளம்.

இறைவனின் திருவுள்ளத்தினைத் திருமறை நமக்குக் காட்டு கின்றது. இந்நூலின் மூலமே நாம் இறையன்பை அறிகிறோம். இறை வனின் அன்பு மடலே இந்நூலாகும். அன்பின் தன்மையையும் நமக்கு விளக்கி, நம்முள்ளத்தை விசுவாசத்தில் உறுதிப்படுத்தும் திருநூலே இது. இறைவனின் விருப்பு வெறுப்புக்களை அறிந்து, அவருக்குக் கீழ்ப் படிய ஆற்றல் வழங்கும் நூலாகவும் திருமறை விளங்குகின்றது.

நமது தனி வாழ்க்கையில் மட்டுமல்ல, இவ்வுலக வரலாற்றிலும் திருமறை அரும்பெரும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. அன்று நில விய அடிமை வாணியம் ஏழைகள் ஒடுக்கப்படல், சமூக அநீதி, பெண் களின் அடிமை நிலை போன்ற பல தீய வழக்கங்களை ஒழித்ததுமன்றி மருத்துவ சேவை, தொழு நோயாளர் மருத்துவம், செஞ்சிலுவை இயக்கம், நற்செய்திப் பணி இயக்கங்கள் முதலிய பல சமய-சமூக நல இயக்கங்கள் தோன்ற திருமறையின் ஆற்றலே காரணமாயிற்று.

திருமறையைப் போன்று மனித சமுதாயத்தின் உயர்வையும் நலனையும் வலியுறுத்தும் நூல், வேறு சமயத்திலும் சரி, சட்டத்திலும் சரி, எக்காலத்திலும் எவ்விடத்திலும் இருந்ததில்லை எனத் திடமாகக் கூறலாம். இந்நூலிற்றுள், இவ்வுலகத்தின் எதிர்நோக்கே தொக்கியுள் ளது என்பது மிகையாகாது.

சிலர், திருமறையின் இலக்கிய நலம், கவிதை நலம், உவமை நலம் போன்ற சுவைகளை ரசிப்பதில் மட்டும் திருப்திகொள்கின்றனர். ஜீவனுள்ள வார்த்தை அடங்கிய திருமறையை வாசிக்கும்போது இறை வன் அதன்மூலம் தம்முடன் பேசுவார் என்பதை நம்புவதில்லை. அத லால், இவர்கள் திருமறையை வாசித்தும் எவ்வித ஆளமீக பலன்களை யும் அடைவதில்லை.

திருமறையை ஆழமாக ஆய்ந்து, ஒப்பு நோக்கி, இறைவனின் அருள் ஓளியைப் பெற்றுக் கற்றல் அவசியம். திருமறையை ஒரு வர லாற்று நூல் என்றே, வெளிப்பாட்டு நூல் என்றே, அற நூல் என்றே, எந்தக் கண்ணோட்டத்தில் பார்த்தாலும் அது ஒரு விடை மதிப்பற்ற, அள்ள அள்ளக் குறையாத நற்குண அறிவுச் சுரங்கமென் பதைக் காண்போம். இதனை ஒழுங்காகக் கற்போர் இவ்வுள்ளமையை அறிவார்கள்.

இன்று அருள் நிறைந்த பக்தர்கள் பலர், தூய ஆவியாளவரின் அருளால் திருமறையை ஆராய்ந்து, புத்தம்புதுக் கருத்துக்களை வழங்கி யுள்ளனர். வாழ்விற்கு ஆறுதலையும், ஆலோசனையையும், அமைதியை யும், அன்பையும் அளிக்கும் அரும்பெரும் கருத்துக்களை வெளியிட்டுள்ள ன்னர்.

இக் கருத்துக்களை சபை ஊழியர் நன்கு கற்று, தமதாக்கி, அத னைத் தமது அருளுரைகளிலும் வேத வகுப்புகளிலும் எடுத்துரைக்க வேண்டும். இதனைச் சபையார் அறியும்போது, நல்ல முறையில் திரு மறையை விளங்கிக்கொள்வார்கள் ஒழுங்காக வாரந்தோறும் திருமறை வகுப்புகளை நடத்தி, ஏற்ற முறையில் திருமறையைக் கற்க, சபையார்க்கு வாய்ப்பளிக்க வேண்டும்.

நமது சபையார் திருமறை அறிவில் வளராமல் இருந்தால், காலப்போக்கில் திருச்சபைக்குப் பெருநீங்கு விளையும். சபைகள் உயிர்ப்பற்று உலர்ந்துபோகும். இதனால், இவ்வுலகில் திருச்சபை திட மாகப் பணியாற்றும் திறனை இழந்து, தளர்ந்துபோகும். திருமறை யின் அதிகாரமும் ஆற்றலும் கிறிஸ்துபோலின் மூலமே கிடைத்தது. அவரே திருமறைக்கு அதிகாரபூர்வமான விளக்கமளிப்பவர். அவர் தரும் விளக்கமே முடிவான விளக்கம் இந்த உண்மையை உணர்ந்து திருமறையைக் கற்றால், இந்நாட்டினருக்கு வேண்டிய இறைவனின் செய் தியை அறிந்து அதன்படி செயலாற்ற முடியும்.

நமது சபையாரின் பெரும்பாலோர் திருமறை அறிவை ஏற்ற முறையில் பெற்று அதில் வளர்ச்சியடைவார்களாக, தடனற்றுப் பெலனற்று, பற்பல வேதப் புரட்டுப் போதனைகளால் வழி தவறிவிடு கின்றனர். சிலர் சபையை விட்டுப் பிரிந்துவிடுகின்றனர்.

இந்த அவல நிலையை உணர்ந்து, நமது சபைகளில் திருமறைப் படிப்பை கிரமமாக நடத்த, சபை ஊழியர் உறுதியாகத் தீர்மானஞ் செய்தல் வேண்டும். சபையின் வேறு பணிகளில் கொஞ்சம் தளர்ச்சி ஏற்பட்டாலும், திருமறை ஆய்வு வகுப்புகளை ஒழுங்காக நடத்துவதில், ஊழியர் எந்த விதத்திலும் தளர்ப்படாது. இறைவனின் திருவார்த் தையை அறிய வேண்டுமென்ற பசி தாக்கத்துடன் இருக்கும் நமது சபையார்க்கு, வேண்டிய ஆளமீக உணவை ஒழுங்காகக் கொடுக்கும் இம்மரபெரும் பொறுப்பு இறைவனால் ஊழியர்க்குத் தரப்பட்ட பொறுப்பாகும் என்பதை உணர்ச்சு.

செய்தித் திரட்டு

● யாழ் பேராய சபை மன்றம் புதிய செயலாளர்

யாழ். பேராய முன்னுள் செயலாளர் காகஞ்சென்ற அருள்திரு. N. W. G. கருணரத்த அயர்களில் இடத்திற்கு, புதிய செயலாளராக அருள்திரு. A. C. மதனராஜா அவர்களை, சமீபத் தில் கூடிய பேராய நிர்வாகக் குழு நியமித்துள்ளது.

● சாவகச்சேரி சபை ஊழியன்

யாழ். பேராயத்தின் சபைகளாகிய வவுனியா செட்டிக்குளம் சபையின் பேராதரையக் கடைமை மாற்றி வந்த அருள்திரு. A. C. மதனராஜா, இவ்வாண்டு ஜூலை மாதம் துவங்கி சாவகச்சேரி சபைக்கு மாற்றப்பட்டார்.

திரு. P. நவேந்திரனாகவன் வவுனியா, செட்டிக்குளம் சபைகளின் பொறுப்பையேற்று நடத்தும்படி பணிக்கப்பட்டார்.

● ஊழிய நியமன ஆராதனை

மதரை, தமிழ்நாடு இறைவியல் கல்லூரியில் இறையியல் பயிற்சி பெற்று முடித்த திரு. P. நவேந்திரனாகவன் யாழ். பேராயத்தின் ஊழியனாக, செட்டிக்குளத்தில் உள்ள நல்லாயர் சிறிஸ்துவிக் ஆலயத்தில் மே 22-ம் திகதி (22-5-83), பேராயத்தின் செயலாளர் ஊ. A. C. மதனராஜா அவர்களால் நடத்தப் பட்ட சிறப்பு ஆராதனையில் நியமனம் பெற்றார். இவ்வாராதனையில் சபையாரும் நண்பர்களும் சமூகமளித்தனர்.

● தால் வெளியீட்டு விழா

மருதமூடத்தில் உள்ள கிறிஸ் தவ சமய சமுதாய ஆய்வு நிலை யத்தினால் வெளியிடப்பட்ட, பேரரசிரியர் K. நேசையர் அவர்களால் எழுதப்பட்ட "இவ்வுலக யில் கல்வியும் மனித உரிமையும்" என்ற நூல் வெளியீட்டு விழா, யாழ்; நிம்மர் மண்டபத்தில் திரு. I. P. துரைத்தனம் அவர்களின் தலைமையில் 27-5-83 இல் நடைபெற்றது.

பேரரசிரியர் ப. சத்திரசேகரம் ஆய்வுரை நிகழ்த்தினார்; நூலின் முதற்பிரதியை டாக்டர் ஜேம்ஸ் இரத்தனம் பெற்றுக் கொண்டார். முன்னுள் செனட் டர் திரு. எஸ். நடேசன் கியூ. சி. அவர்கள் பேசும்போது, பல வருட காலமாக அரசிடமிருந்து நீதி கிடைக்கும் என்று நம்பி நீண்ட காலமாக நீதியை எதிர்பார்த்து ஏமாந்த தமிழ் இளைஞர்கள் மத்தியில் பெரும் வீரத்தி ஏற்பட்டு, இன்று துப்பாக்கி ஏந்துகிறார்கள்.

நாட்டில் உள்ள அடிப்படைப் பிரச்சினைகளை ஆளமாக ஒருவரும் ஆராய முற்படவில்லை, அடிப் படைப் பிரச்சினை என்ன? ஏன் இந்த இருசமூகங்களுக்கிடையில் இவ்வளவு பிணக்குகள் ஏற்பட்டுள்ளன? தமிழ்ப் பகுதிகளில் பதட்டநிலை ஏற்படுவதற்கு அடிப் படைக்காரணமென்ன? இவற் றைப் பாரபட்சமின்றி ஆராய்ந்து ஆவன செய்ய வேண்டியது அவசியம் எனக் கூறினார். இவ்விழா யில் பரி. யோவான் கல்லூரி அதிபர் திரு. C. E. ஆனந்தராசா, யாழ். பேராயத்தின் முன்னுள் பேராயர் அருட்பெருத்திரு. S. குவேந்திரன், பேரரசிரியர் K. நேசையர் ஆகியோர் பேசினர். கிறிஸ்தவ ஆய்வு நிலையத்தின் தலைவர், யாழ். கல்லூரி அதிபர் திரு. A. R. கதிரீசரமசீ நன்றி யுரை வழங்கினார்.

● கடல் செத்தனிப்பு!

ஜப்பானின் வட மேற்குப் பகுதியிலுள்ள 'அகிட்டா' நகரின் கடற்கரைப் பகுதியில் ஏத

பட்ட பூமியதிர்ச்சியின் பின் பெரும் கடல் கொந்தளிப்பு கடந்த வரம் ஏற்பட்டதாகல். கமார் 20 பேர் வரை கொல்லப் பட்டனர்; இரு ஆசிரியர்கள், பாடசாலை மாணவர், கட்டிடத் தொழிலாளர்கள் உட்பட 106 பேர் அலைகளினால் அடித்துச் செக் கப்பட்டனர்.

● குழந்தை வளர்ச்சிக்கு

குழந்தையின் வளர்ச்சிக்குத் தேவையான சகலாற்றிவருகிய உணவு தாய்ப்பாலே. எனவே, இனம் தாய்மார்கள் தாய்ப்பால் லின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, அதற்கேற்ற முறையில் தமது கைத்தை கவனிப்பது அவ சியம்.

● அரசியல் தீர்வு ஏற்பட வேண்டும்!

"தமிழ் மக்களை பிரச்சினைக்கு அரசியல் ரீதியில் தீர்வு காணப்பட வேண்டும். இவ்வா லிதின் அவர்வாந்தித் ஏற்பட்ட நிலை இங்கும் ஏற்படும். 1977-ஆம் ஆண்டு உட்களது தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தில் குறிப்பிட்டபடி தமிழ் மக்களை பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு வட்டமேசை மகா நாட்டைக் கூட்டினால் நாமும் ஒத்துழைப்பு வழங்கத் தயார்." என மத்தியமேயின் புதிய எம்பி திரு. அனில் முனசிங்காராசாரு மன்றத்தில் கூறினார்.

● தமிழ் மக்களுக்கு சமூக தீர்வு ஏற்படுத்தக்கூடிய திட்டம்

தமிழ் மக்களின் பிரச்சினை களை சமூகமாகத் தீர்க்கக்கூடிய திட்டம் ஒன்றைத் தயாரித்து இரு வாரங்களுக்குள் சமீர்ப்பிக்கு மரது அமைச்சர்கள் கேட்கப்பட்டுள்ளதாய்த் தெரிகிறது. இந்த கையை திட்டத்தினை ஜனாதிபதி கவனமாப் பரிசீலனை செய்து, அது ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியதா யிருந்தால் அத்திட்டத்தின் அடிப் படைமீது தமிழர் விருந்தைக் கூட் டனியுடன் அரசாங்கம் பேச்சு வார்த்தை நடத்த ஏற்பாடு செய் லப்படுமென எதிர்பார்க்கப்படுகி ருது.

(ஆதாரம்: "வீரகேசரி")

● பாராட்டப்பட வேண்டிய முயற்சி!

வடபகுதி தீவிரவாதிகளுடன் சமூகமான பேச்சுவார்த்தைகளை நடத்தி அவர்களின் உள்ளக் குமு ள்களை அறிந்து இப்பொருளடி பரி சாரம் காணுவதற்கு, அரசாங்கத்தின் சிரேஷ்ட அமைச்சர் ஒரு வர் முகவந்து, தனது ஆரம்பக் கட்ட முயற்சிகளில் மிகவும் ஆற் தரங்கமாக ஈடுபட ஆரம்பித்தது னார். இந்த இளைஞர்களை விரும் பிய இடத்தினை - யாழ்ப்பாணம், கொழும்பு, தமிழ்நாடு ஆகியவை ஐரோப்பிய நாடுகளில் - எக் கேள்வியும் தாவித் தனிமையில் வந்து சேர்த்துப்பதற்குத் தயார் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

— இம் முயற்சி நிறைவு பெற்று, நாட்டில் நிரந்தர சமரச தானம் நிலவ ஏகாலம் வல்ல இறைவன் துணை செய்ய வேண்டு மென்பதே எமது வேண்டுகோளாகும். (ஆ-1).

● குப்பையில் குழந்தை!

இங்கிலாந்திலுள்ள வேல்ஸ் நகர விதியொன்றில், குப்பை கூழ்க்களைக் குப்பை வண்டியில் ஏற்றியபோது, திடீரென அல் வண்டியிலுள்ள குப்பையின் நடு விழ்ந்து சிறிய குழந்தை யொன்று வீரிட்டு அழுகைத்தக் கேட்டது. இதனால் திகைத்த தெருச் சுத்திகரிப்பாளர், வண்டி யில் உள்ள குப்பையைக் கீழே கசைட்டி குழந்தையைத் தேடினர். சிவப்பு நிறச் சட்டைய னைந்த அழகிய செந்நிற குழந்தை யொன்று குப்பையில் ஒலறிக்க ிடந்ததைக் கண்டனர்.

அதனைக் கையில் எடுத்தனர். என்ன ஆச்சரியம்! அது 'பட்டரி, யில் இயங்கும் கிறு குழந்தையின் அழகுறப் பதிவப்பட்ட ஒலிபரப்பு நாடா பொருத்தப்பட்ட கிண்குண்டு பெசடமையெனக் கண்டனர்.

பேராயர் ஸ்டம்பன் நீல் அவர்களின் சமயக் கருத்துக்கள்

(தொகுப்பு E. R. A.)

பேராயர் ஸ்டம்பன் நீல் அவர்கள் கடந்த நூற்றாண்டின் இறுதியில் பிறந்தவர். இவ்வாற்றில் இருந்து இளைஞனாக சி. எம். எஸ். மிஷனரி சங்கத்தினால் அனுப்பப்பட்டு, தென் இந்திய தமிழ் பகுதிகளில் திருப்பணியாற்றினார்.

திருநெல்வேலி ஆங்கிலேயர் பேராயத்தின் ஆளுவது பேராயராக பொறுப்பேற்று தலைநகரத்திற்குத் தொண்டாற்றினார். இவர், தம் முதிர்ந்த இறையியல் அனுபவங்களை எவ்வாறு நடைபிடி, பரவும் புரிந்துகொள்வதற்க்கு முறையில் வழங்கும் ஆற்றல் படைந்தவர்.

கிறிஸ்தவ சமயத்திற்குள் ஏராளமான நூல்களை இயற்றி வெளியிட்டார். கிறிஸ்தவ கொள்கைகளை ஆணவரும் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமென்ற ஆவலுடன், "உலக கிறிஸ்தவநூல்கள்" என்ற தொடரில் பல நூல்களை வெளியிட்டார்.

பேராயரின் சமயக் கருத்துக்களில் சிலவற்றை இங்கு தொகுத்துத் தருகிறோம். இதனைக் கவனமாக வாசித்துச் சிந்தியுங்கள்.

இன்றைய திருப்பணி விடையாளர்:

திருப்பணியாளர் முதலில் ஆண்டவரின் அமைப்பை உணர்ந்து, அவரின் அன்புக் கட்டளைக்கேற்ப பணியாற்ற வேண்டும். உண்மையும் நேர்மையும் உடைமையாபித்தல் வேண்டும். எல்லாநிலமும் அடிபு செலுத்த வேண்டும்.

இயேசுபெருமான் நம்மில் ஒருவராயிருந்த நம்மை நேசித்தபேரல், திருப்பணிவிடையாளரும், தான் பணிவிடை செய்யும் மக்களை நேசித்து, அவர்களை ஒரு ஒன்றித்து தேவ சத்தியத்தைப் போதிக்க வேண்டும். நமது பேச்சுபலவல், முதலில் நாம் எப்படியிருக்கிறோம் என்பதையே மக்கள் கருந்து வணிகிறார்கள். கிறிஸ்தவ எம்போதும், முன் வைத்தே நாம் செயல்பட வேண்டும். அப்பொழுது, நாம் செரல்வதை மக்கள் வணிகித்து நடப்பார்கள்.

திருச்சுபை வளர்ச்சி:

வளர்ச்சியானது இறைவனாலேயே நடைபெறுகிறது. ஆகவே, திருப்பணியாளனின் உள்ள ஊக்கம் குறைந்த பேரகார திருக்க வேண்டும். எந்தக் கட்டத்திலும் தளர்ச்சியடையாதபடி கவனமாயிருத்தல் வேண்டும்.

நாஸ்தோரம் திருப்பணியாளன் தன் வாழ்விற்கும் பணிகளுக்கும் வேண்டிய தெய்வ அருளை நாடவேண்டும். நேற்று கிடைத்த கிருபை இன்று பேரகாரத்தது. நாஸ்தோரம் அருளைப் பெற்றுகூட தான், கிறிஸ்து பெருமானின் விருப்பத்திற்கேற்ற பணியாற்ற வாம். இந்த உண்மையை மற்றவர்களுக்குப் போதிக்க வேண்டும். திருப்பணியாளனின் கிருபைக்கு மட்டும், மற்றவர்களின் மனதை சர்க்கத்தக்க, எழுப்பதலான பிரசங்கம் செய்யும் வரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இவ்வரத்தைப் பவன்படுத்தி, மக்களை இயேசுவின்மையில் கொண்டு வர முயல்வேண்டும். மற்றவர்களுக்கு வெவ்வேறு வரங்கள் வழங்கப்படும்.

திருப்பணியாளன் தானே போதிப்பதை சாத்தனியில் காட்ட முயல்வேண்டும். வாழ்க்கைவிலும்

கிறிஸ்துவின் சாட்சியாக வாழ்ந்து, அவர்களுக்கும் நற்செய்தி பரவச் செய்தல் வேண்டும்.

மக்களுடன் தொடர்புகொள்ளும் அணுகுமுறைகள்:

ஆண்டவர் வாசலை எங்கே திறந்து வைத்தாரோ எங்கேதான் கருந்து வணிகவேண்டும். அவ்விடங்களில் நல்லமுறையில் நற்செய்திப்பணியாற்ற வேண்டும். பலர் இயேசுவைப் பற்றி அறிய ஆவலுடன் முன்வருவார்கள். இதனையறிந்தும், அவர்கள் நடுவில் திருப்பணியாற்ற பண்பாட்டின் பேரகாரத்தால், நற்செய்தியை அறிய ஆதியில் அவர்களுக்கு கிருந்த ஆவல் படிப்படியாகத் தணிந்து போகிறது. இத்தகைய ஆவல் திரும்பவும் அவர்களுக்கு எழுமென நாம் எதிர்பாரிக்கமுடியாது.

ஆகவே, நமக்குக் கிடைக்கும் நல்வாய்ப்புகளை வணிகித்து உடனுக்குடன் செயல்படவேண்டும். சாலத்துக்குக் காலை வெவ்வேறு இடங்களில், குறிப்பிட்ட இடங்களில் நற்செய்தியை ஏற்றுக் கொள்ள ஆவல் கொள்கின்றனர். இந்த ஆவல், அச்சுழ் நிலையில் சிறிது காலம் மட்டுமேயிருக்கும். கிடைத்த வாய்ப்பைத் தவறவிடாது, தூய ஆவியின் துணைகொண்டு உடனே செயல்பட வேண்டும். இயேசுபிரான் சொல்வதைக் கேட்டு அதன்படி செயலாற்ற உள்ளான உணர்வு திருப்பணியாளனுக்குத் தேவை.

இத்தகைய உணர்வும் உரித்து நல்ல இடலாமல், உடனடிக்கால எதையாவது செய்தால், அப்பணியில் நாம் எதிர்பாரக்கும் பலனைக் காண முடியாது. அடிக்கடி ஆண்டவரின் கித்தத்தையறிந்து செயல்படுவதே திருப்பணியாளனின் உடமை இப்படி உணர்ந்து நடந்து கொண்டால், நற்செய்திப் பணியில் அணுகுமுறை எளிதாய் அமையும்.

நற்செய்திப் பணியாளர்க்கு அறிவுரை:

நற்செய்திப் பணியில் ஈடுபடுவோர் அவ்வரும் அந்நியோனிய ஐக்கியத்தில் வாழவேண்டும். தாம் செய்யும் பணிகளை அடிக்கடி ஒன்று கூடி ஆராய்ந்து செய் துடன் பகிர்ந்துகொள்ள வேண்டும். குறிப்பிட்ட சாலத்தில் செய்ய வேண்டியவற்றைத் தவறாது செய்தல் வேண்டும்.

நற்செய்தியை அறிவிக்கும் ஆவல் உள்ளோரை தம் உட்கு ஊழியராகச் சேர்த்து ஒன்றாட்டுப் பணியாற்றல் வேண்டும். நற்செய்தியைப் பிறருக்கு அறிவிக்க வேண்டுமென்ற வரஞ்சை, நெருப்பைப் பேரல் சபை முழுவதும் பரவவேண்டும்.

நற்செய்திப் பணியாளர் தாம் பெற்ற அனுபவங்களை, கண்ட தரிசனங்களை, புனித்த மாண்புபேரல் பரகரியப்படுத்தாது, மற்றவர்களுக்குப் பரப்ப வேண்டும். தனித்தனியாக இதைச் செய்வது நல்லது.

நற்செய்திப் பணியாளர்க்கு இறையியல் பயிற்சி:

நற்செய்திப் பணியில் ஈடுபடுவோர்க்கு ஓரளவு இறையியல் பயிற்சி தேவைதான். ஆனால், நற்செய்தியை எவ்வ முறையில், கேட்போரின் உணங்களைக் கவரத்தக்க முறையில், வழங்கத்தக்க அளவு இறையியல் பயிற்சி கொடுத்தால் போதும்.

முறையாக இறையியலைப் பயிற்சி கொள்ளும் அளவிக் ஓராண்டு அல்லது ஈராண்டு பயிற்சி பெறுவது அவசியம். எனினும், இதற்குப் பெருவாரன வரையறை ஒன்றுமில்லை. இடத்துக்கேற்ற, தேவைகளுக்கேற்ற வேண்டிய மசற்றங்களைச் செய்யலாம்.

ஊழியத்தில் நான் அடைந்த அனுபவம்!

பேராயர் ஸ்டம்பன் நீல் அவர்கள் தென் இந்தியாவில் தமிழ் மரபட்டங்களில் திருப்பணியாற்றியபோது, தானே பெற்ற பல அனுபவங்களில் மறக்கமுடிய ஒரு அனுபவத்தைக் கூறுகிறார்

"நீல்புரத்தில் முன்னர் பிற தெய்வ வழிபாட்டுக் கோவிலில் ஒன்று இருந்தது. அவ்விடத்தில் புதிதாகக் கிறிஸ்தவர்களான மக்கள், முழுமுதற்கடவுளை அறியாத நிலையில் தாம் வழிபாடு செய்துவந்த வழிபாட்டு மண்டபத்தை இடித்து, அங்கு தமது புதிய வழிபாட்டு மண்டப வேண்டிய ஒரு வழிபாட்டு மண்டபத்தைக் கட்டினார்கள்.

முந்திய வழிபாட்டிடத்தை ஏன் இடித்தீர்கள் என்கிறார் போதித்தான் கேட்டனர் ஒரே ஊரில் இரு தெய்வங்கள் எப்படி இருக்கமுடியும்? ஆகவே, அதனை இடித்தோம் என்றார்கள். ஆறவாரங்களை கடந்தன, அவர்களுள் முதன்மையாயிருந்த ஒருவர் மாரடைப்பினால் திடீரென மரித்துவிட்டார்

எதிர்பாராத இந்த ஆபத்தைக் கண்டு அம்மக்கள் பின்பு வரக்கூட விரைவில்லை. நற்செய்தியைப் பெற்றோம் உண்மையான உயிருள்ள கடவுளைக் கண்டுள்ளோம். ஆகவே, என்ன நேரித்தாலும் நாங்கள் பின்வாங்க மாட்டோமெனத் தம் விசுவாசத்தின் உறுதியாக இருந்தனர்.

இன்னம்கள், இடுக்கண்கள் வந்த பேரதியும் அவற்றின் நடுவில், உறுதியாக நிலைத்து நின்றனர். இது, இவர்களுக்கு நம் தாண்டவர் கொடுத்தருளிய மரபெரும் அருளே. பின்னர், பல துக்பங்கள் நேரிந்த பேரதியும் குழும்பமும் குழும்பமாக அனேக திருமுழுக்கு பெற்றனர். ஒரே நாளில் நீல்புரத்திலிருந்த குளத்தில் 250 பேருக்கு முழுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தேன். இச்சம்பவத்தை என்னால் மறக்க முடியாது" என்றார் பேராயர்.

சாவகச்சேரி திருச்சபை

தென் இந்திய திருச்சபையைச் சேர்ந்த சாவகச்சேரி சபை ஏப்பிரல் 24ஆம் நாள் (24-4-83) விழாக்கோலம் பூண்டது. அன்றைய தினத்தில் இச்சபையைச் சேர்ந்த 17 வரலிப்பி பிள்ளைகள் திடப்படுத்தப்பட்டனர். இந்த ஆராதனையை அருட்பெருந்திரு பேராயர் D. J. அம்பலவாணர் அவர்கள் நடத்தினார். இதனைத் தொடர்ந்து சபை மண்டபத்தில் ஒரு ஐக்கிய நம்பக விருந்து ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது. சபையில் புதிதாகச் சேர்க்கப்பட்ட இளைஞர்களை வரவேற்ற மகிழ்வதே இந்த ஐக்கிய விருந்தின் நோக்கமாரும். இருப்பினும் இம்முறை இவ்விருந்து முன்பை விட மிகச் சிறப்பான முறையில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. ஏனெனில், கடந்த முன்னாள் சாவகச்சேரி திருச்சபையில் ஊழியம் செய்த வண. J. J. இரத்தினராசா அவர்களுக்கும் திருமதி இ. பி. தினராசா அவர்களுக்கும் பரிபாலிடை வைப்பமும்

நாய்களின் அதிசயம்!

1944ம் ஆண்டு 'வேலு' என்ற நாய் ஒரே தடவையில் 23 சூட்டிக் போட்டதாம். 1939-ம் ஆண்டு ஆந்திரேவியாவில் மரித்த ப்ரூயி என்ற நாய் 29 ஆண்டுகள் வாழ்ந்ததாம். செயின்ட் பெர்னாட் இன நாய்கள் 139 கிலோ நிறை வரைபருமனை இடக்கும்!

இதே தினத்தில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது. அன்று திடப்படுத்தப்பட்டவர்களின் உறவினர்கள், நண்பர்கள் சபையில் வளர்ச்சியில் அக்கறைபுள்ள சபையார் அவ்வரும் பெருமளவில் வருகை தந்து விழாவினைச் சிறப்பித்தனர்.

வண. R. துரைராஜா அவர்களின் செபத்துடன் நிசுப்சி ஆரம்பமானது. இதனைத் தொடர்ந்து ஒவ்வொரு நாள் பரட சாலியின் சார்பில் செக்வி நிலாந்தி இராசநாயகமும், இளைஞர் மன்றத்தின் சார்பில் திரு. நிகரல் குணசிக்கமும், மணிரி மன்றத்தின் சார்பில் திருமதி J. கிருபைநாயகமும், சபையின் சார்பில் செவ்வாணி திருமதி A. மகிந்தரவும் பாராட்டுரை வழங்கினர். வண. J. J. இரத்தினராசா அவர்களும் அவர்தம் துணைவியாரும் கடந்த முன்று ஆண்டுகளில் சபையின் வளர்ச்சிக்காக எடுத்த துக்கொண்ட முயற்சிகள் பற்றியும், அவர்களுக்கு ஏற்பட்ட இடங்கள், துன்பங்கள், வேதனைகள் சேர்த்தனை மத்தியில் ஆண்டவரின் கிருபையும் வழிநடத்தலும் இவர்களை எத்தனை அற்புதமாக ஆட்டொண்டது என்பது பற்றி, பல உதாரணங்களுடன் எடுத்த துரைத்து, இவர்களுக்கு ஆண்டவரின் அருள் தொடர்ந்தும் கிடைக்க வாழ்த்துக் கூறினார். சபையின் ஒவ்வொரு அங்கமும் தங்கள் அடிபை வண. இரத்தினராசா தம்பதிகளுக்கு காட்டு முகமாக அன்பளிப்புடன் வழங்கினார். இறுதியில் சபையின் சார்பிலும் அன்பளிப்பு வழங்கப்பட்டது.

மரண்புயிக்க அத்தியலட்சரி D. J. அம்பலவாணர் அவர்களின் வண. J. J. இரத்தினராசாவிடம் தான் கண்ட நல்ல பண்புகளைப் பற்றிக் கூறி அவர்களை வாழ்த்தினார். வண. J. J. இரத்தினராசா அவர்கள் மிகவும் உணர்ச்சி வசப்பட்ட, ஆனால் உறுதியான நிலையில் தமக்கள், தனது துணைவியாருக்கும் சபையோர் காட்டிய அன்பிற்கும், தனது ஊழியத்தில் பக்க பலமாய் நின்று ஒத்தழைத்த அவ்வரும் நன்றி கூறினார். இதைத் தொடர்ந்து மணிரி மன்றம் ஏற்பாடு செய்திருந்த ஐக்கிய விருந்தில் அவ்வரும் கைத்து மகிழ்ந்தனர். எங்கு பார்த்தாலும் மகிழ்ச்சியும், ஆரவாரமும் காணப்பட்டது. சாவகச்சேரி திருச்சபை ஒரு திறமையான, பெருமையான ஒரு போதகரை இழந்த பேரதியும் அவரை இன்னமொரு சபை ஆதாயப்படுத்திக் கொண்டதில் அவ்வரும் மகிழ்ச்சியே. (பி-1.)

எழுதுவோர் கவனத்திற்கு!

நங்கள் எழுதும் கட்டுரைகள், புதினங்கள் கடிதங்கள், சிறுகதைகள், கவிதைகள் ஆகியவற்றை கீழ்க்காணும் முகவரிக்கு அனுப்புகங்கள்.

ஆசிரியர்
உதயதாரகை அலுவலகம்
குருமண
மாண்புமாய்.

EDITORIAL

The Realities of the National Situation

The results of the May 18-20 by-elections and the elections to the local bodies have left little doubt about the state of public opinion in the country.

In the South, the *United National Party*, and in the North and East, the *Tamil United Liberation Front*, have maintained their dominant position among the voters.

The percentage polled by the UNP on the 18th of May was 76.15 which should be considered 'good' in the context of a situation when people in the country were not in a mood to 'enjoy' an election which normally falls only once in five years.

The election has also registered convincingly the peoples endorsement of the free economy policy of the government which is often perhaps criticised in the narrow sphere of its shortcomings without credit for the broad range of its achievement.

But while politically the UNP and the TULF are on strong grounds and have made their position stronger by the endorsement of their policies by the people, both President Jeyawardene as head of the government and Mr. A. Amirthalingam as the Leader of the Opposition have their brows deeply furrowed, than ever before, at the state of unrest in the country.

The victims of 'terrorism' in the North have not merely been security personnel and some who are believed to be 'terrorists', but a mass of innocent human beings whose houses and possessions were destroyed by fire almost overnight leaving them 'refugees' in their own land.

The statements made on the tragic events by leaders of the government party have been most sober and responsible. Prime Minister Premadasa speaking at the opening of the Kadabeddegama model village had said that fighting force with force would only "bring misery to the innocent". Terrorism could be eliminated, he said, only by improving the economic condition of the people.

President Jeyawardene too at many meetings had said that "terrorism" in the North is not allied with any political group but it is the work of the "frenzied youth".

Minister Festus Perera has gone to the extent of identifying clearly the five specific grievances among the Tamils — education, development, employment, non-implementation of the Tamil language provisions and keeping the necessary powers and finances.

While at the national level, no time seems to be more opportune than now for a continuation of the 'Dialogue' between the government and the TULF, it is our view that such 'Dialogue' should now be more broad based than merely a get-together of leaders belonging to two political parties.

The immediate problem in the country is "what to do next". In this context, the long drawn-out 'dialogue' between the government and the TULF, valuable as it has been, has its own limitations. A partly extinguished fire is often quickly ignited.

To all those who hold power in this country of whatever kind, we wish to remind them of the truth embodied in the Italian proverb:-

"Tell not all you know: believe not all you hear: do not all you are able".

Private Buses should issue Tickets

All Private Bus Operators have to issue tickets to commuters from 1-7-83 according to a directive from the Ministry of Transport. Such tickets should have the registered number of the vehicle, permit number and the relevant fares fixed for the various destinations.

There are 6000 private buses operating now in Sri Lanka.

St. John's College

At the Annual General Meeting of the St. John's College Old Boy's Association, the following have been elected office-bearers for the new year:- *President*: Mr. J. T. Chelliah; *Vice-Presidents*: Messrs: Tissannayagam, R. Balasubramaniam, Newton and K. Sivathason; *General Secretary*: Mr. Thavathason; *Asst. Secretary*: Mr. R. Joshua; *Treasurer*: Mr. N. Panchalingam and *Auditor*: Mr. Sam Sathaseevan.

Service of Thanksgiving

A Service of Remembrance and Thanksgiving for the Life and Work of Mr. R. K. Thiagarajah Retired Teacher was held at St. Peter's Methodist Church, Jaffna on 28-5-83 at 4-30 p.m.

The Rev. H. S. R. Jeyachandran, led the Service. After the invocation, Rev. John D. Jegasothy sang a Thevaram. The Lessons were read by Mr. M. Rajasekaran and Miss Stella M. Thiagarajah. Mrs. Thayalini Thiagarajah sang a special anthem.

The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar Bishop, JDCSI preached the Sermon while Sevak Rev. Sam. Alfred paid the tribute. The closing Litany was led by Rev. Daniel Thiagarajah.

The Service came to a close with Benediction pronounced by Rev. H. R. S. Jeyachandran.

The members of the family entertained all those who attended the service for a fellowship tea at Trimmer Hall.

Book Release

"Education and Human Rights"

"If the present political situation in the country is to be solved by dialogue, a necessary prerequisite is to remove all school text books in Sri Lanka which have been the cause of creating wrong impressions in the minds of the various communities in the country." So said Senator S. Natesan, Q.C., in his address at the ceremonial release of Mr. K. Nesiiah's book "Education and Human Rights", at Trimmer Hall, Jaffna, on Saturday 28-5-83 at 4.30 p.m.

Mr. I. P. Thuraiatnam, Retired Principal, Union College, Tampilalai presided over the meeting. Prof. P. Sandrasegaram delivered the main address analysing the highpoints in the book.

The first copy of the book was procured by Dr. James Rutnam.

Senator Natesan in his address further said that the relationships between the two major communities inhabiting Sri Lanka can be improved only if the Sinhala leaders make a determined effort to

A Rousing Welcome for New Bishop

The Rev. Dr. Joseph Kingsley Swampillal, will be accorded a rousing welcome on June 7 when he arrives at Batticaloa to be installed as Bishop of the Batticaloa—Trincomalee Diocese at a Special Service at 5 p.m. at the St. Mary's Co-Cathedral Batticaloa.

His episcopal ordination was held in Rome on May 7 this year. A Civic Reception will be accorded to the new Bishop by the Batticaloa Municipal Council on 7-6-83.

explain to the Sinhala people the nature of the Tamil problem. The present state of affairs in Sri Lanka is due in a large measure to wrong ideas that have been infiltrated through text books which are in circulation today in our schools.

Basically a genuine effort must be made to clear the air of all the historical misconceptions regarding the Tamil community in Sri Lanka. It is only then that a Dialogue would be fruitful.

Reflections on the Role of the Humanities in a Democratic Culture

[Excerpted from the Bunker Memorial Lecture delivered by Professor John Walter Bicknell at Trimmer Hall on 22-3-83.]

For a Democratic culture, the cultivation of the feelings is essential. Perhaps we need not love all our neighbours but we do need to understand them, respect them and be sensitive to their rights as human beings. How the lack of these qualities can undermine a democratic way of life we can see by considering what happened to the United Nations when it moved from Flushing Meadow, Long Island, to its new structure in Manhattan; the original was a single floored building with many corridors leading from the extremities to the center; as a result, the UN workers and delegations constantly met each other in corridors and on an even level. Now, the UN is housed unimaginationally in a typical New York skyscraper, a match box on end, with the highest members of the secretariat at the top and the so-called lowest at the bottom. The whole building contradicts the idea of the organization it is supposed to house. Likewise, in the United States government an employee gets a room and a desk, the size of which is determined by his/her precise scaling on the civil service hierarchy, not by the nature of the task he performs. Contrast this with the position of the office of the headmaster of Deerfield Academy in Massachusetts; it was in the hall in middle of the building, wide open, where the HM could see all the students as they trooped by, between classes, and where they could see him, and if they liked, speak to him, or he to them. I am sure you can supply your own exam-

ples from your own society of the failures and success in shaping institutional structures to the needs of a democratic culture.

And what has this to do with the Humanities? Have they not always been the province of the elite? True those who had or have the leisure to practise and study the Humanities often wear them as a badge of superiority; they look down their noses at the common people, at middle-class business men and women, at the so-called ignorant masses. This misuse of the humanities throughout European and American and, I suspect, Indian society as well needs no demonstration. The achievement of culture by the privileged few has been obtained off the backs of toiling men and women, and it is no wonder that sometimes the latter have resented the fact and attacked culture both in word and deed. It was Gandhi himself who refused to admire the Taj Mahal because it was built by slave labor, and he too who regarded higher education with suspicion, especially for women. After all, people say, great literature is of and about members of a higher class; philosophy is a subject remote from ordinary people and too many philosophers think like Plato, whose *Republic* is a Spartan dictatorship run by philosophers instead of the military. Moreover, the history one studies is written by these who were victorious and says very little about the fate or the life of the common people.

(to be continued)